

B2.12 Dynamique d'équipe et émotions



- ☐ Gérer les problèmes en équipe
- ☐ Parlez des états émotionnels
- ☐ Discuter des différences de personnalité

La dynamique de groupe	(A dinâmica de grupo)	Exigeant (Exigeante)	(Exigente)
Le leadership	(A liderança)	Réservé (Réservee)	(Reservado (Reservada))
La résolution d'un problème	(A resolução de um problema)	Impliqué (Impliquée)	(Envolvido (Envolvida))
La critique constructive	(A crítica construtiva)	S'affirmer	(Afirma-se)
Le désaccord	(O desacordo)	Gérer	(Gerir)
La tension	(A tensão)	S'entendre	(Dar-se bem)
L'empathie	(A empatia)	Se méfier	(Desconfiar)
L'initiative	(A iniciativa)	Se confronter à	(Confrontar-se com)
Frustré (Frustrée)	(Frustrado (Frustrada))		

1. Digitalize o código QR para ver o vídeo, ou leia o texto. (QR: Áudio)



Dans une équipe, un **conflit** peut commencer par une simple **tension** et évoluer vers une **crise**, surtout quand la **communication** se dégrade. Quand la situation dure et que l'ambiance se détériore, on parle d'**enlissement**. Il faut réagir tôt : identifier les causes, puis choisir le bon interlocuteur. Un salarié peut en parler à son manager, tandis qu'un manager organise des entretiens individuels et collectifs pour construire une solution gagnant-gagnant.

*Em uma equipe, um **conflito** pode começar com uma simples **tensão** e evoluir para uma **crise**, especialmente quando a **comunicação** se deteriora. Quando a situação se prolonga e o ambiente se deteriora, fala-se em **impasse**. É preciso reagir cedo: identificar as causas e, em seguida, escolher o interlocutor certo. Um empregado pode conversar sobre isso com o seu gerente, enquanto um gerente organiza entrevistas individuais e coletivas para construir uma solução ganha-ganha.*

1. Quelle situation correspond à la « crise » dans un conflit au travail ?
 - a. Le conflit dure depuis des années, mais l'ambiance reste neutre.
 - b. Un simple désaccord apparaît, sans impact sur le travail.
 - c. La communication devient difficile et les échanges se bloquent.
 - d. Les collègues signent un accord écrit et le problème est clos.
2. Quelle est la première étape recommandée pour gérer un différend dans l'équipe ?
 - a. Attendre que la situation se règle d'elle-même.
 - b. Identifier la nature du conflit et ses causes.
 - c. Chercher tout de suite un compromis sans discuter des causes.
 - d. Demander à un collègue de prendre parti publiquement.

1-c 2-b



2. Gramática: Ordres et conseils : il faut, merci de..., ne pas..., ...

Exprima uma ordem, um conselho ou um pedido com fais, faites, il faut, veuillez, merci de.

1. Pode-se exprimir uma ordem com os verbos devoir e falloir(seguidos do infinitivo ou do subjunctif), com o imperativo e o infinitivo.
2. Pode-se atenuar uma ordem expressa no infinitivo com a presença, no início da frase, de prière de ou de merci de.
3. Como o imperativo é limitado às formas tu, nous et vous, o subjunctif completa as formas je, il/elle et ils/elles. É usado sem oração principal e introduzido por "que"..

Impératif (<i>Imperativo</i>)	Gère la tension calmement (<i>Gere a tensão com calma</i>) Affirme-toi sans agressivité (<i>Afirme-se sem agressividade</i>) Écoutez les personnes réservées (<i>Ouçamos as pessoas reservadas</i>) Soyez empathiques avec l'équipe (<i>Sejam empáticos com a equipe</i>) Penses-y avant la réunion (<i>Pense nisso antes da reunião</i>)
Il faut / devoir (<i>É preciso / dever</i>)	Il faut écouter l'équipe. (<i>É preciso ouvir a equipe.</i>) Tu dois rester constructif (<i>Tu deves continuar construtivo</i>) Il faut que tu sois clair (<i>É preciso que sejas claro</i>) Vous devez gérer le désaccord (<i>Vocês devem gerir o desacordo</i>) Il faut que chacun prenne position (<i>É preciso que cada um se posicione</i>)
Formes polies ou générales (<i>Formas polidas ou gerais</i>)	Merci de respecter les collègues (<i>Obrigado por respeitar os colegas</i>) Prière de parler calmement (<i>Favor falar calmamente</i>) Ne pas interrompre la discussion (<i>Não interromper a discussão</i>) Défense de critiquer gratuitement (<i>Proibido criticar gratuitamente</i>) Veuillez donner une critique constructive (<i>Por favor, dê uma crítica construtiva</i>)

Há expressões fixas que servem para dar uma ordem: Stop ! Silence ! Haut les mains !

1. _____ m'envoyer votre compte rendu avant 18 h, afin qu'on puisse préparer la réunion de demain. (*Obrigado por me enviar o seu relatório antes das 18 h, para que possamos preparar a reunião de amanhã.*)
 - a. Merci pour
 - b. Merci à
 - c. Veuillez de
 - d. Merci de

2. Il faut que chacun _____ position sur les priorités, sinon on va relancer le même débat lundi. (*É preciso que cada um tome posição sobre as prioridades, caso contrário vamos retomar o mesmo debate na segunda-feira.*)
- a. prend b. prendre c. prenne d. prendra

1. Merci de 2. prenne



Rewrite the phrases (QR: IA+)

1. (Il faut que) Tu écoutes l'équipe avant de prendre une décision.

(*É preciso que você ouça a equipe antes de tomar uma decisão.*)

2. (Impératif (nous)) Nous parlons plus calmement pendant les réunions tendues.

(*Vamos falar com mais calma durante reuniões tensas.*)

3. (Veuillez) Vous devez éviter d'interrompre les collègues pendant la discussion.

(*Por favor, evite interromper os colegas durante a discussão.*)

1. Il faut que tu écoutes l'équipe avant de prendre une décision. 2. Parlons plus calmement pendant les réunions tendues. 3. Veuillez éviter d'interrompre les collègues pendant la discussion.

Corrija o erro

1. Il faut que tu es clair en réunion.

É preciso que sejas claro na reunião.

2. Merci de respectez les délais, s'il vous plaît.

Por favor, respeite os prazos.

1. Il faut que tu sois clair en réunion. 2. Merci de respecter les délais, s'il vous plaît.

3.Exercícios

1. Associe cada palavra à sua definição.



- | | |
|-----------------------------|--|
| a. la critique constructive | 1. Il faut repérer tôt la tension : elle crée un climat lourd et bloque la coopération. |
| b. la tension | 2. Veuillez donner un retour précis visant à améliorer le travail, sans attaquer la personne. |
| c. s'entendre | 3. Merci de chercher un terrain d'entente pour collaborer efficacement malgré les différences. |

a-2 b-1 c-3

2. Nota interna - Prevenir tensões na equipe do projeto (QR: Áudio)



Preencha as lacunas: désaccord, critique constructive, frustration, dynamique de groupe, leadership, gérer, tension

Dans plusieurs équipes projet, les RH constatent une hausse des malentendus après des périodes de forte charge. Les désaccords ne sont pas un problème en soi, mais ils deviennent coûteux quand la communication se dégrade et que certains se replient. Une (1) _____ saine suppose un cadre clair, un partage des décisions et un (2) _____ qui évite de laisser la (3) _____ s'installer.

À partir de ce mois-ci, merci de traiter tout (4) _____ en 48 h : clarifier les faits, formuler une (5) _____ et demander un point court si nécessaire. Il faut aussi repérer les signaux de (6) _____ et s'affirmer sans agressivité. En cas de blocage, parlez-en au manager : l'objectif est de (7) _____ le problème avant l'enlisement et de retrouver une coopération où chacun peut s'entendre.

Em várias equipes de projeto, o RH observa um aumento de mal-entendidos após períodos de carga intensa. Os desacordos não são um problema em si, mas tornam-se custosos quando a comunicação se deteriora e alguns se fecham. Uma dinâmica de grupo saudável pressupõe um quadro claro, um compartilhamento das decisões e uma liderança que evite deixar a frustração se instalar.

A partir deste mês, por favor tratem todo desacordo em 48 h: esclarecer os fatos, formular uma crítica construtiva e solicitar um ponto rápido, se necessário. Também é preciso identificar os sinais de tensão (silêncio em reunião, mensagens secas, evitamento) e se posicionar sem agressividade. Em caso de bloqueio, conversem com o gestor: o objetivo é gerenciar o problema antes que se prolongue e retomar uma cooperação em que todos consigam se entender.

(1) dynamique de groupe, (2) leadership, (3) frustration, (4) désaccord, (5) critique constructive, (6) tension, (7) gérer

1. Quelles mesures concrètes propose cette note pour empêcher l'escalade d'un conflit, et lesquelles vous sembleraient les plus difficiles à appliquer dans votre équipe ?

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

1. La personne pense que l'organisation quotidienne, avec un bref point chaque matin, pourrait aider à résoudre le problème.
2. Selon la personne, Léa prend facilement la parole et défend ses idées sans difficulté.
3. La tension est principalement due au manque d'implication de Paul dans le projet.

Verdadeiro Falso

☐
☐

☐
☐
☐
☐

1-V 2-X 3-X

4. Escolha a solução correta

1. En réunion, il faut que tu _____ la tension sans couper la parole aux collègues.
(Em reunião, é preciso que você gerencie a tensão sem interromper a fala dos colegas.)
 a. gérai b. gérer c. gèrees d. gères
2. Pour la dynamique de groupe, nous _____ mieux quand la critique constructive reste factuelle.
(Para a dinâmica de grupo, nós nos entendemos melhor quando a crítica construtiva permanece factual.)
 a. nous entendons-nous b. nous nous entendions
 c. nous nous entendons d. nous entendons
3. Avec un nouveau chef de projet très exigeant, il faut que vous _____ des interprétations et que vous demandiez des clarifications.
(Com um novo chefe de projeto muito exigente, é preciso que vocês desconfiem das interpretações e que peçam esclarecimentos.)
 a. vous méfiez b. vous méfiez c. vous vous méfiez
 d. vous vous méfiez

1. gères 2. nous nous entendons 3. vous vous méfiez

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)



Recadrer une réunion qui dérape

Sonia (cheffe de projet): Karim, je te sens frustré depuis tout à l'heure et la dynamique de groupe se tend — peut-on clarifier ce désaccord ?

(Karim, sinto você frustrado desde agora há pouco e a dinâmica do grupo está ficando tensa — podemos esclarecer esse desacordo?)

Karim (réfèrent technique): Oui... je suis très impliqué, mais j'ai l'impression qu'on ne tient pas compte de mes alertes techniques ; je suis sans doute trop réservé pour m'imposer, et ça me met sous tension.

(Sim... estou muito envolvido, mas tenho a impressão de que não levam em conta meus alertas técnicos; talvez eu seja reservado demais para me impor, e isso me deixa sob tensão.)

Sonia (cheffe de projet): *Je comprends; en revanche, quand tu dis « ça ne marchera pas » sans proposer d'alternative, ça passe comme une critique sèche — je te le dis de façon constructive : j'ai besoin que tu t'affirmes plus clairement.*
(Entendo; por outro lado, quando você diz "isso não vai funcionar" sem propor uma alternativa, isso soa como uma crítica seca — estou te dizendo de forma construtiva: preciso que você se posicione de maneira mais clara.)

Karim (réfèrent technique): *D'accord, je vais me confronter à la discussion : je propose qu'on gère le risque en réalisant un prototype cette semaine, et je prends l'initiative de documenter les points bloquants.*
(Certo, vou encarar a discussão: proponho que gerencemos o risco fazendo um protótipo esta semana, e tomo a iniciativa de documentar os pontos que estão travando.)

Sonia (cheffe de projet): *Parfait; je prends le leadership sur la décision : on valide le prototype, et on fait un point vendredi pour vérifier si on s'entend sur le plan et les responsabilités.*
(Perfeito; eu assumo a liderança da decisão: validamos o protótipo e fazemos um ponto na sexta-feira para verificar se estamos de acordo sobre o plano e as responsabilidades.)

1. Qu'est-ce qui crée la tension dans l'équipe, et quelle solution Sonia propose-t-elle pour résoudre le problème ?
-

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

À mon avis, il faut... / Je propose de... / Merci de bien vouloir...



1. Dans un projet, un collègue critique votre travail devant l'équipe et la tension monte - comment réagissez-vous pour gérer le désaccord et faire avancer la résolution du problème ?
-
2. Vous travaillez avec une personne très exigeante et une autre plutôt réservée - que faites-vous pour que chacun s'implique et que l'équipe s'entende malgré ces différences de personnalité ?
-

7. Escrita: E-mail (QR: IA+)

Objet : Point rapide après la réunion

Bonjour,

Je te contacte car la réunion de ce matin était assez tendue. J'ai senti un **désaccord** persistant entre Karim et Julie sur les priorités, et plusieurs personnes sont restées très **réservees**. On risque de perdre du temps si on laisse la situation s'installer.

Est-ce que tu peux me dire ce que tu as observé de ton côté et me proposer une façon de **gérer la tension** ? Si possible, j'aimerais une piste concrète avant demain 11h (format : 5-6 lignes).

Merci,

Sophie Martin



Escreva uma resposta apropriada: *De mon côté, j'ai observé que... / Il faut que nous clarifiions... sinon nous risquons de... / Merci de me dire si tu es d'accord pour que...*

Verbos importantes	Gérer (<i>gerir</i>)	S'entendre (<i>ouvir-se</i>)	Se méfier (<i>desconfiar-se</i>)
je/j'	Present	Present	Present
tu	gère	m'entends	me méfie
il/elle/on	gères	t'entends	te méfies
nous	gère	s'entend	se méfie
vous	gérons	nous entendons	nous méfions
ils/elles	gérez	vous entendez	vous méfiez
	gèrent	s'entendent	se méfient